



Tercer Informe de Pertinencia Sociolingüística

Análisis de información recabada desde el 1 de septiembre hasta el 31 de diciembre 2025 en cumplimiento del artículo 10, numeral 28 de la Ley de Idiomas Nacionales



Contenido

I.	Introducción	4
II.	Antecedentes	4
III.	Metodología para la recolección de la información	5
IV.	Instrumentos y uso de formatos	5
a.	Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-	7
		19
b.	Dirección General de Acreditación y Certificación -DGEACE-	20
V.	Datos pertinencia cultural y lingüística nivel departamental	21
a.	Dirección Departamental de Educación de Baja Verapaz	21
b.	Dirección Departamental de Educación de Chimaltenango	22
c.	Dirección Departamental de Educación de Chiquimula	23
f.	Dirección Departamental de Educación de Guatemala	27
g.	Dirección Departamental de Educación de Guatemala Sur	27
		28
h.	Dirección Departamental de Educación de Dirección de Huehuetenango	28
i.	Dirección Departamental de Educación de Dirección de Izabal	29
j.	Dirección Departamental de Educación de Dirección de Jalapa	31
k.	Dirección Departamental de Educación de Dirección de Jutiapa	33
l.	Dirección Departamental de Educación de Petén	34
		35
m.	Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango	36
n.	Dirección Departamental de Educación de Quiche Norte	37
o.	Dirección Departamental de Educación de Retalhuleu	37
		37
p.	Dirección Departamental de Educación de Sacatepéquez	38
q.	Dirección Departamental de Educación de San Marcos	38
r.	Dirección Departamental de Educación de Santa Rosa	40
s.	Dirección Departamental de Educación de Suchitepéquez	42



Ministerio de Educación

t.	Dirección Departamental de Educación de	43
u.	Dirección Departamental de Educación de Zacapa.....	44
VI.	Identificación institucional	47



I. Introducción

La Constitución Política de la República de Guatemala, en su artículo 76, establece que en las escuelas ubicadas en zonas con predominancia de población indígena, la enseñanza debe impartirse preferentemente de forma bilingüe (español más idioma maya, garífuna o xinka).

El Decreto 57-2008, Ley de Acceso a la Información Pública, en su artículo 6, señala que toda entidad del Estado que administre recursos públicos está obligada a proporcionar la información pública solicitada, incluyendo al Organismo Ejecutivo y sus dependencias.

El Acuerdo Gubernativo 20-2004, Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Educación, establece en su artículo 1 que el Ministerio incorpora el carácter multiétnico, multilingüe y pluricultural de Guatemala en su estructura, funciones y programas.

En cumplimiento de estos mandatos, el Ministerio de Educación ha delegado a la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (DIGEBI) la responsabilidad de recabar la información pública de oficio, conforme al artículo 10, numeral 28, relacionado con la pertinencia sociolingüística y la Ley de Idiomas Nacionales.

Este informe presenta la recopilación de datos correspondientes a los meses de septiembre, octubre, noviembre y diciembre de 2025, respaldando los servicios brindados y la calidad de los servidores públicos. Se incluyen ejemplos de formatos e instrumentos utilizados, así como evidencias fotográficas que demuestran el cumplimiento de los servicios, considerando el idioma de los usuarios y la pertinencia cultural.

II. Antecedentes

El Acuerdo Gubernativo 22-2004 establece la obligatoriedad del bilingüismo como política lingüística nacional, aplicable a estudiantes de los sectores público y privado. El primer idioma de aprendizaje debe ser el materno, el segundo otro idioma nacional y el tercero un idioma extranjero.

La Ley de Educación Nacional garantiza una educación con pertinencia lingüística y cultural mediante políticas curriculares en el sistema educativo.

El Acuerdo Gubernativo 526-2003 designa al Viceministerio de Educación Bilingüe e Intercultural como responsable de establecer directrices para prestar servicios educativos con pertinencia cultural y lingüística, promoviendo el desarrollo integral de los pueblos indígenas.

La Ley de Idiomas Nacionales (Decreto 19-2003) regula el reconocimiento, respeto, promoción y uso de los idiomas mayas, garífuna y xinka, en cumplimiento de la Constitución y los derechos humanos.



Ministerio de Educación

El artículo 10 de dicha ley establece que las instituciones del Estado deben llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios, para adecuar la prestación de servicios. Este informe responde a esa disposición.

III. Metodología para la recolección de la información

Envío de lineamientos de trabajo

Se enviaron lineamientos mediante el Oficio DIGEBI No. 665-2025 y la Circular DIGECOR No. 18-2025 a los directores departamentales de educación (ver anexo). La información recibida fue utilizada como base para la elaboración del presente informe.

IV. Instrumentos y uso de formatos

Durante el período del 1 de septiembre al 31 de diciembre de 2025, se utilizaron diversos instrumentos para el control de participantes y recopilación de datos, incluyendo:

- Listados de asistencia con columna “pueblo y comunidad lingüística”, que reflejan los 22 idiomas mayas, además del garífuna, xinka y español.
- Listados electrónicos generados por responsables de capacitaciones virtuales.
- Nóminas de distribución de textos escolares por nivel educativo.
- Listas de cotejo elaboradas por docentes para evidenciar aprendizajes.

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:		NOMBRE DEL FACILITADOR O RESPONSABLE:		DIRECCIÓN DEPARTAMENTAL DE EDUCACIÓN DE:		MUNICIPIO:		FECHA:					
NO.	CENTRO EDUCATIVO PÚBLICO CÓDIGO	NOMBRE Y APELLIDO	DPI	GÉNERO		B. PUEBLO	C. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	TELÉFONO	CARGO	FIRMA			
				M	F								
				1									
2													
3													
Nombre de la Actividad:		Nombre del Instructor o Responsable:		Dirección o Dependencia Responsable:									
Sede:													
Fecha de la Actividad:				Horario:									
Descripción de la Actividad:													
Este formulario aplica para registrar la asistencia en eventos en donde se requiere información estadística para los distintos programas e información para entes cooperantes. *Menores de Edad: marcar con una linea la columna de cargo, correo electrónico y firma.													
1	Nombre y Apellidos completos del participante	Institución y/o Dependencia	Teléfono	Correo Electrónico	Género M F	A. Edad Rango 1, 2, 3 o 4	B. Pueblo	C. Comunidad Lingüística	N. DPI / Código del estudiante	Municipio	Departamento	Cargo	Firma



C. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										OBSERVACIONES	
A. RANGOS DE EDAD		B. PUEBLO		PUEBLOS				XICA		CARPINA	LADINO (ESTADO)
1. 0-13 (niños)	2. 14-17 (adolesc.)	3. 18-25 (adult.)	4. 26 en adelante (tercera edad)	MAYA							
1. Mayaj	2. Ach	3. Chaj	4. Ach	5. Kachbil	6. Cuyabat	7. Tzabjil	8. Xan	9. Chaj	10. Tzabjil		
2. Gorjata	3. Raxel	4. Xel	5. Raxel	6. Xel	7. Chaj	8. Chaj	9. Xan	10. Chaj	11. Chaj		
3. Vega	4. Xel	5. Xel	6. Chacchel	7. Xel	8. Xel	9. Xel	10. Xel	11. Xel	12. Xel		
4. Lobo / Witz	5. Chet	6. Popul	7. Chet	8. Popul	9. Chet	10. Chet	11. Chet	12. Chet	13. Chet		
5. Abocondente / Chet	6. Chet	7. Chet	8. Chet	9. Chet	10. Chet	11. Chet	12. Chet	13. Chet	14. Chet		
6. Ch	7. Ch	8. Ch	9. Ch	10. Ch	11. Ch	12. Ch	13. Ch	14. Ch	15. Ch		
7. No se	8. No se	9. No se	10. No se	11. No se	12. No se	13. No se	14. No se	15. No se	16. No se		

Estos instrumentos permitieron garantizar la pertinencia cultural y lingüística en las actividades desarrolladas.

 <p style="text-align: center;">NOMINA DE DISTRIBUCIÓN DE TEXTOS ESCOLARES PARA ESCUELAS BILINGÜES INTERCULTURALES DEL SECTOR OFICIAL DEL NIVEL DE EDUCACIÓN XXX</p>											
Dirección Departamental de Educación:					Teléfono:						
Datos del Establecimiento Educativo que recibe material:					ANOTAR LOS TÍTULOS DE LOS TEXTOS QUE ESTAN ENTREGANDO			Datos de la persona responsable que recibe los textos escolares:			
No.	Código	Nombre	Idioma	Grado y nivel	Anotar cantidad total de los títulos de textos escolares recibidos:			Fecha de recepción de los textos escolares	Nombre completo y cargo del que recibe	Número de DPI	Firma y sello de la escuela

	DISTRIBUCIÓN DE TEXTOS ESCOLARES PARA ESCUELAS BILINGÜES INTERCULTURALES DEL SECTOR OFICIAL NIVEL DE EDUCACIÓN XXX (ENTREGA A DOCENTES)	DHE-FOR-02 Versión 1								
Nombre del Centro Educativo Público: _____		Código: _____								
No. _____ Nombre del docente <small>Estangular</small>		Grado y sección	Idioma	ANOTAR LOS TÍTULOS DE LOS TEXTOS QUE ESTAN ENTREGANDO				Datos de la persona responsable que recibe los textos escolares:		
Anotar cantidad total de los títulos de textos escolares recibidos:				Fecha de recepción de	Número de DPI	Firma				


DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL -DIGEBI-
INFORME FINAL CONSOLIDADO

DMB-FOR-03
 Versión 1

V. Datos pertinencia cultural y lingüística Direcciones sustantivas

Se detallan las acciones realizadas por las Direcciones Departamentales de Educación y las Direcciones Generales DIGEBI y DIGEACE, incluyendo:

- Capacitaciones a docentes y directores en metodologías de enseñanza de idiomas indígenas.
 - Evaluaciones lingüísticas en idiomas mayas, garífuna y xinka.
 - Dotación de materiales didácticos y tecnológicos.
 - Implementación de programas de becas para el aprendizaje de idiomas indígenas.
 - Desarrollo de diplomados, talleres y estrategias pedagógicas con enfoque intercultural.



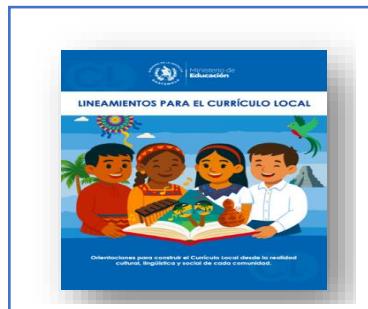
- Sistematización de conocimientos sobre tradición oral y elaboración de recursos educativos digitales.

a. Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-

Elaboración de 33 currículo local a nivel departamental con docentes y técnicos en coordinación con las Direcciones Departamentales a través de reuniones de trabajo en los 22 departamentos del país para la recopilación de insumos. Se alcanzó la construcción de las comunidades Lingüísticas: Q'anjob'al, K'iche', Mam, Sakapulteko, Tz'utujil, español, Kaqchikel, Xinka, Achí, Poqomchi', Ch'ortí' y Garífuna. elaborados en: Huehuetenango: a) Santa Eulalia, b) San Juan Ixcoy Quetzaltenango: a) Zunil, b) San Juan Ostuncalco. Totonicapán: a) Momostenango, b) Santa María Chiquimula. Quiché: a) Sacapulas, b) Chichicastenango, Chiché. Sololá: a) Santa Catarina Ixtahuacán, b) San Pedro La Laguna, Suchitepéquez: a) San Miguel Panán, b) Chicacao, Escuintla: a) Masagua, Escuela Urbana, b) Aldea El Milagro, Masagua, Chimaltenango: a) San José Poaquil, b) Comalapa, Sacatepéquez: Santo Domingo Xenacoj, Santa Rosa: Guazacapán, El Progreso: a) Sanarate, b) Sansare, Baja Verapaz: Rabinal, Verapaz: a) Tactic, Chiquimula: a) Jocotán, b) Camotán, Izabal: a) Livingston, b) Puerto Barrios.



Socialización de lineamientos para la elaboración del currículo local a docentes y técnicos de las Direcciones Departamentales a través varios encuentros en los 22 departamentos del país. El objetivo era fortalecer las competencias de los técnicos de las 22 Direcciones Departamentales de Educación y docentes en la construcción del Currículo Local en idiomas mayas, Garífuna y Xinka según el contexto.





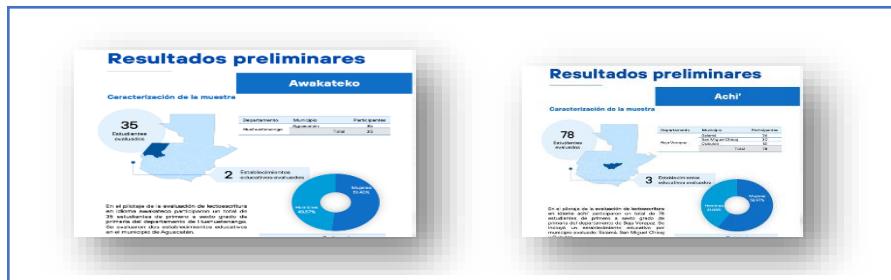
Ministerio de Educación

Fortalecimiento de la lectura y escritura, en idiomas mayas, garífuna y xinka dentro del sistema educativo nacional, en el marco del Programa Nacional de Lectura. Los talleres buscaban orientar metodológicamente y curricularmente el abordaje de la lectura y la escritura en 22 Idiomas Mayas, uno en idioma Xinka como L2 y uno en idioma Garífuna como L1 y L2.

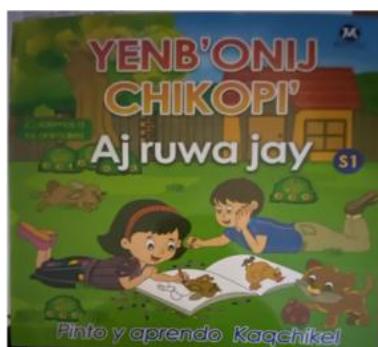
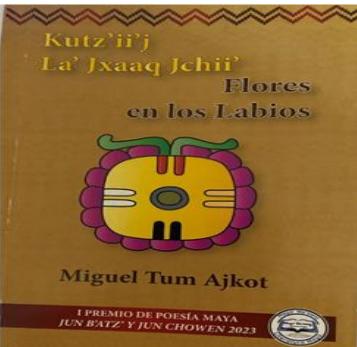
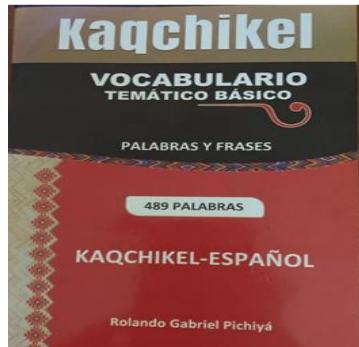


Elaboración, diseño y diagramación de cursos virtuales, para el fortalecimiento e implementación de los entornos virtuales de aprendizaje (EVA). interculturales. El objetivo es ampliar la oferta formativa en modalidad virtual y fortalecer la gestión pedagógica y tecnológica de los entornos educativos digitales, contribuyendo a la formación continua de docentes bilingües.

Ánálisis cualitativo y cuantitativo de los resultados del pilotaje de las pruebas de lectura y escritura en idiomas mayas. El objetivo es institucionalizar las pruebas de lectoescritura en 22 Idiomas Mayas, el idioma Xinka como L2 y el idioma Garífuna como L1 y L2.



Adquisición de 11,858 libros para fortalecer las competencias en lectura de los estudiantes del nivel primario en el área de Comunicación y Lenguaje en el contexto de las Comunidades Lingüísticas K'iche', Kaqchikel, Uspanteko, Ch'orti', Itza' y Sakapulteko. A través de ello, se planifica fortalecer las competencias en lectura y escritura de los estudiantes del nivel primario, en el área de Comunicación y Lenguaje como L1 y L2.



Elaboración de orientaciones curriculares y metodológicas para el abordaje de la lectura en idiomas mayas, garífuna y xinka en el sistema educativo para el desarrollo del programa nacional de lectura. El objetivo es establecer las líneas curriculares y metodológicas sobre cómo abordar la lectura en los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka.

Dotación de pizarras electrónicas a los establecimientos de nivel medio: ENRO de Santa Lucía Utatlán, Sololá, ENBI de Camotán, Chiquimula. ENBI Rabinal, Baja Verapaz. ENBI/ENRO No. 2 de Totonicapán. ENBI Ixil de Nebaj, Quiché y ENBI PEM Roderico Alfredo Martínez Escobedo de Barillas, Huehuetenango. A treves del uso de las pizarras se espera establecer las líneas curriculares y metodológicas sobre cómo abordar la lectura en las comunidades lingüísticas: K'iche', Ch'orti', Achi, Ixil y Q'anjob'al.



Acompañamiento en los procesos de monitoreo, evaluación y seguimiento del desarrollo del programa de becas de inglés a las direcciones departamentales, supervisores y directores de los centros educativos del sector público y por cooperativa del Nivel Medio: Ciclo Básico y Diversificado y a docentes del Sector Público de los Niveles de Educación: I) Primaria, segundo ciclo (4º, 5º y 6º). II). Se logró atender a 441 mayas, 203 ladino, 36 garífunas y dos Xinkas.



Ministerio de Educación

Realización de Congreso Nacional de Educación Bilingüe Intercultural se contó con la participación de 300 invitados para realizar intercambio académico sobre el desarrollo de la educación bilingüe intercultural en Guatemala.



Realización de Exposición para la convivencia social entre los diversos pueblos, culturas y sectores sociales del país, para fomentar la interacción y convivencia pacífica en las aulas de los establecimientos públicos y privados.



Capacitación para la implementación de la estrategia de interculturalidad en el sistema educativo, se contó con la participación de 25 personas. El objetivo es dar a conocer la estrategia de Interculturalidad y consensuar un concepto amplio, crítico y transformador sobre interculturalidad, así como su aplicación a los ámbitos de la administración educativa



Elaboración de ítems en idiomas mayas, Garífuna y Xinka como estrategia para el fortalecimiento de la interculturalidad a través de un taller con la participación de 75 participantes. El objetivo es diseñar ítems en idiomas mayas, garífuna y xinka, conforme a



Ministerio de Educación

los lineamientos del Currículo Nacional Base, con el propósito de promover la interculturalidad en el desarrollo de una Educación Bilingüe Intercultural pertinente y contextualizada.



Intercambios lingüísticos para el fortalecimiento de la interculturalidad en los centros educativos nacional con la participación de 150 personas. El objetivo es promover la valoración, el respeto y el diálogo equitativo entre las diversas culturas y comunidades lingüísticas presentes en los centros educativos de Guatemala, mediante la implementación sistemática de intercambios lingüísticos que fortalezcan la identidad cultural, la competencia intercultural y la cohesión social en el marco de la Educación Bilingüe Intercultural (EBI).



Construcción de dos Teclados digitales fonémicos en idiomas mayas K'iche' y Ch'orti' alojados en Google Play, compatible con el sistema operativo Android con licencia libre, para el uso en celulares y tabletas, dirigido a estudiantes de los diferentes niveles de educación en el Sistema Educativo Nacional. El objetivo es dotar con recursos digitales a los estudiantes de las comunidades lingüísticas Ch'orti' y K'iche para facilitar la escritura Fonémica en su idioma materno.

Actualización de la estrategia de caracterización sociolingüística de centros educativos de todos los niveles, en El Sistema de Registros Educativos -SIRE- El objetivo es diseñar e implementar un software que administre un sistema de evaluación lingüística para 22 idiomas mayas, garífunas y xinka, para determinar las habilidades lingüísticas de los docentes. Así mismo se espera determinar la tecnología adecuada que administre el sistema de evaluación lingüística para veintidós idiomas mayas, garífunas y xinka, para la Accesibilidad y viabilidad de los usuarios.



Elaboración de vocabularios interactivos en idioma: Ch'orti', Popti' y Poqomam que serán publicados desde Google Play, compatible con el sistema operativo Android como recurso de apoyo para contribuir en el desarrollo del aprendizaje de la lectoescritura inicial en primer grado del nivel de educación primaria. El objetivo es reforzar el aprendizaje del idioma nacional a través de elementos gráficos, texto imágenes, audio y juego de cada una de las palabras.

Realización de investigación de la tradición oral de los idiomas nacionales para la elaboración de literaria bilingüe, que facilite el aprendizaje del idioma Itza', Mopan, Tektiteko y Achi, dirigido a estudiantes del nivel primario del sistema educativo nacional. El objetivo es desarrollar y ampliar el léxico y habilidades de la lectura y escritura de los docentes y estudiantes.

Realización de la Primera Fase del proyecto de "Actualización del Mapa Lingüístico de Guatemala 2025", con planes de mejora para la segunda fase en el 2026. Este se realizó a partir de datos censales actualizados, tanto de la población en general como de los datos escolares con énfasis en los ámbitos de Educación Bilingüe Intercultural en los idiomas nacionales maya, xinka, qarífuna y español

Creación del Programa de Becas para el Aprendizaje de los Idiomas Mayas, Garífuna y Xinka como segunda lengua, dirigido a docentes monolingües del sector público del nivel preprimaria y primaria a nivel nacional, para fortalecer sus competencias lingüísticas en los idiomas nacionales que correspondan. Este tiene respaldo en el Acuerdo Ministerial que ampara el Programa de Becas para el Aprendizaje de los Idiomas Mayas, Garífuna y Xinka.

Realización de Políticas Lingüísticas y culturales para el abordaje de la L1, L2 y L3 en el sistema educativo nacional. El objetivo es establecer estrategias lingüísticas en atención al bilingüismo sobre uso activo de los idiomas nacionales que identifica el establecimiento educativo.

Realización de diseño de una investigación sobre los términos en desuso de los idiomas mayas, uso actual de neologismos creado por los docentes en el aula, estructura y longitud de las palabras y oraciones adecuadas en los idiomas indígenas en los primeros grados de nivel primario para la orientación al fortalecimiento de la Educación Bilingüe Intercultural en Guatemala.

Realización del Plan de evaluación de la educación bilingüe del Ministerio de Educación de Guatemala. El objetivo es construir una propuesta de evaluación bilingüe a implementarse a nivel nacional y un plan de evaluación de la Educación Bilingüe del Ministerio de Educación de Guatemala.

Realización de pruebas lingüísticas contextualizadas para evaluar las competencias lingüísticas de aspirantes para cubrir plazas de docentes con personal bilingüe, si el caso lo amerita.



Ministerio de Educación

Acompañamiento Técnico Pedagógico y fortalecimiento de capacidades a docentes de matemática de 23 Escuelas Normales Bilingües Interculturales. El objetivo es

Diseño de sistema de monitoreo y acompañamiento para el Nivel Medio para el fortalecimiento de la Educación Bilingüe Intercultural.

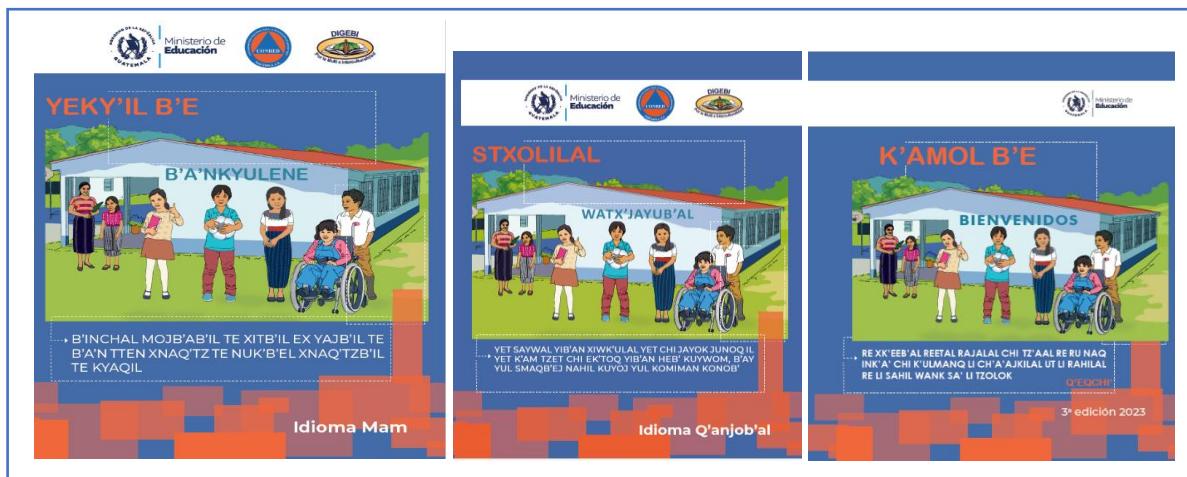
1,755 docentes beneficiados con el Profesorado de Educación Primaria Bilingüe Intercultural y 513 docentes de Preprimaria Bilingüe en la Onceava cohorte en el Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente -PADEP/D.

450 docentes beneficiados con licenciatura primaria con énfasis en Educación Bilingüe Intercultural y 126 docentes de Preprimaria de la Cuarta cohorte en el Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente -PADEP/D.

-PADEP/D, atienden las comunidades lingüísticas: Kaqchikel, Poqomam, Tz'utujil, K'iche', Mam, Sipacapense, Q'anjob'al, Chuj, Akateko, Jakalteko, Aguakateko, Chalchiteko, Q'eqchi', Itza, Mopan, Garífuna, Chortí y Xinka.

146 estudiantes universitarios de las comunidades lingüísticas Kaqchikel, K'iche', Mam, Q'anjob'al, Ixil y Q'eqchi', de la Octava Cohorte; 105 estudiantes atendidos en la Novena Cohorte son beneficiados con becas, en la carrera Profesorado en Educación Primaria Bilingüe Intercultural, por medio del Programa Formación Inicial Docente -FID-.

7,056 guías para la gestión de riesgo en los idiomas mayas: Mam, Popti'/Jakalteko, Chalchiteko, Q'anjob'al, Tektiteko, Chuj, Achi, Q'eqchi' Y Poqomchi, distribuidas en establecimientos educativos del nivel primario, que servirá como herramienta pedagógica para los docentes, con el fin de elaborar e implementar el Plan de Seguridad Escolar y aplicar los protocolos y procedimientos bajo estándares internacionales, ante cualquier evento/ emergencia garantizando la seguridad de la comunidad educativa..





Ministerio de Educación

Cinco reuniones de coordinación llevadas a cabo del mes de julio al mes de octubre de 2025, con delegados de las comunidades afectadas y profesionales del Ministerio de Educación, para establecimiento de insumos que servirán para establecer un plan de implementación del programa nacional de concienciación y educación ambiental.



2,460 estudiantes, docentes y autoridades participaron en el desarrollo de los foros con los temas programados para fortalecer el liderazgo de las niñas de centros educativos del área rural, en el marco de los Derechos Humanos para la prevención de violencia.



Fortalecimiento y reforzamiento a niñas del segundo ciclo del nivel primario en riesgo de deserción escolar y abandono de los departamentos de Petén, Alta Verapaz, Quiché, Quetzaltenango, San Marcos.





Ministerio de Educación

Capacitación para la construcción de la metodología de trabajo para el fortalecimiento y reforzamiento a niñas del segundo ciclo del nivel primario en riesgo de deserción escolar y abandono de los departamentos: Alta Verapaz, Quiché, San Marcos, Quetzaltenango y Petén.



“Acompañamiento Pedagógico de tutorías en el aula para el fortalecimiento y reforzamiento a las niñas en riesgo de deserción y abandono escolar del segundo ciclo del nivel primario” en 5 departamentos: Alta Verapaz, Petén, San Marcos, Quetzaltenango, Quiché.

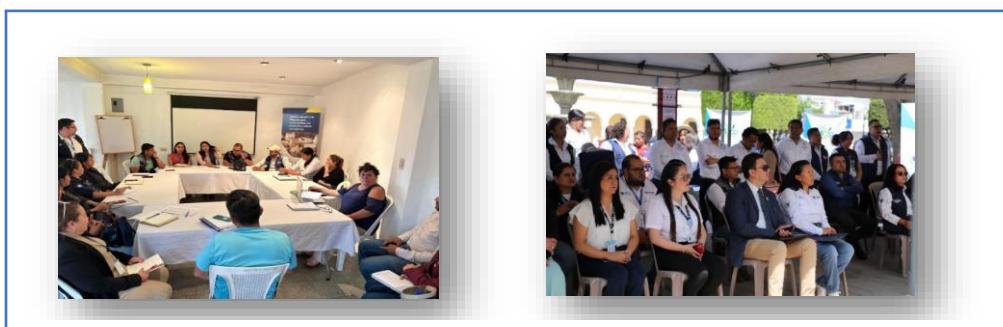




Ministerio de Educación

Contratación de servicio Radial con cobertura nacional, para difusión de 150 spots radiales en los idiomas: Itza', Mopán, Kaqchikel, Ixil, Achi, Poqomchi', Sakapulteko, Uspanteko, Chalchiteko y español sobre el tema de Prevención de violencia sexual contra las niñas y adolescentes, así como su permanencia en la escuela en atención a los altos índices de violencia y embarazos en los departamentos de Huehuetenango, Quiché, Alta Verapaz, Baja Verapaz, Chimaltenango, Quiché, Petén y Guatemala (OSAR, 2021). Se transmitió a la población en general, del 01 al 30 de septiembre de 2025.

Exposición de programas y proyectos educativos en beneficio de la población migrante y retornada, en el marco de la mesa interinstitucional del MINEDUC y el Consejo de Atención Permanente -CAP-.



Reuniones de trabajo y talleres con las 13 comunidades de la Antigua Santa Catarina Ixtahucán, Sololá, en Cumplimiento De La Sentencia En Los Expedientes Acumulados 4783-2013, 4812-2013 Y 4813-2013 dictada por La Corte De Constitucionalidad.



Realización de encuentros y reuniones con la comunidad educativa, líderes comunitarios, víctimas y beneficiarios de las medidas de reparación por las medidas cautelares y sentencias de los siguientes casos: a) Masacre río negro, sentencias de Pacux, sentencia de Plan de sentencias, sentencia de la corte interamericana de derechos humanos caso masacre plan de Sánchez, sentencia Mujeres Achi y Rancho Bejucu.



Ministerio de Educación



Reuniones y visita realizada en la comunidad desalojada y desplazada con los representantes de la comunidad Laguna Larga beneficiadas por las medidas cautelares en el departamento de Petén.



Reuniones técnicas realizadas con las comunidades educativas beneficiadas por las sentencias, medidas cautelares y proceso de solución amistosa en el departamento de El Quiché de los siguientes casos: Proceso de solución amistosa, comunidad Q'oq'ob, sentencia del modelo experimental de formación inicial docente -FID- y sentencia a favor del caso Juana Raymundo.





Ministerio de Educación

Reuniones técnicas con las organizaciones que acompañan los procesos y las víctimas beneficiarias en cumplimiento de las medidas de reparación establecidas en las sentencias ordenadas por la Corte Interamericana de los Derechos Humanos. a las siguientes sentencias: Caso Fátima, Caso María Eugenia Morales de Sierra Caso García y Familiares, caso Ramírez Escobar, Diego Velásquez Soc y Matías Velásquez, Caso Cuscul, Raxcacó Reyes, Caso Alaíde Foppa Falla, Caso Sergio Fernando, Escobar y Rigoberta Menchú Tum, ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. 18) Caso Trabajadores de la Hacienda San Juan ("La Exacta"), Coatepeque, Quetzaltenango, Caso Comunidad San Vicente Los Cimientos, Siquinalá Escuintla.



Elaboración, contextualización y producción de dos videos animados en temas de prevención de la violencia contra la niñez y derechos humanos en los idiomas maya Jakalteko/Poptí' y Q'anjob'al. Con el objetivo de transmitir a la comunidad educativa conocimientos básicos de "Prevención de la violencia contra la niñez" y Derechos Humanos.



Ministerio de Educación



Congreso Nacional con la participación de directores generales del MINEDUC y otras autoridades educativas, orientado al fortalecimiento de la Educación Bilingüe Intercultural, mediante el desarrollo de talleres temáticos, espacios de reflexión y actividades metodológicas que abordaron diversas áreas estratégicas del sistema educativo.



Realización de reuniones de trabajo y talleres de capacitación para establecer una mesa técnica para analizar, revisar y establecer una estrategia de abordaje para la atención de los niños migrantes y desplazados. Se coordinó reunión de trabajo sobre integración educativa y medidas de reparación (Caso Fátima vs. Guatemala).





Ministerio de Educación

Realización de investigación cuantitativa y cualitativa del funcionamiento del Programa de Educación Primaria para estudiantes con Sobreedad -PEPS- y las problemáticas de rezago y desfase escolar en los departamentos de: Sacatepéquez, San Marcos, Quetzaltenango y Huehuetenango. La evaluación abarcó las etapas I (2.^º y 3.^º primaria) y II (4.^º a 6.^º primaria), considerando aspectos curriculares, metodológicos, de infraestructura, desempeño docente y participación comunitaria.

Taller de validación participativa con 35 técnicos de DIGEBI; representantes de DIDEDEDUC; docentes, directores, supervisores y estudiantes vinculados al PEPS de las Comunidades lingüísticas: Aguakateko, Mam, Q'anjob'al, Kaqchikel, K'iche' de los departamentos de: Huehuetenango, Quetzaltenango y San Marcos; para enriquecer los hallazgos preliminares del estudio sobre el funcionamiento del Programa de Educación Primaria para estudiantes con Sobreedad -PEPS-, con la participación de actores educativos clave del departamento de Huehuetenango.



Dotación de 767,593 textos escolares de preprimaria y primaria para uso en el ciclo escolar 2025 en idiomas nacionales K'iche', Kaqchikel, Mam, Q'eqchi', Tz'utujil, Q'anjob'al, Ixil, Achi y Chuj. El objetivo es desarrollar aprendizajes significativos con pertinencia pedagógica, sociocultural y lingüística.

b. Dirección General de Acreditación y Certificación -DGEACE-

Desarrollo de Capacitación con la participación de docentes y directores de centros educativos, para fortalecer sus conocimientos sobre Procesos de Acreditación y Certificación; los participantes están distribuidos en las siguientes comunidades lingüísticas: 3 Achi', 1 Akateko, 5 Chuj, 20 Kaqchikel, 48 K'iche', 21 Mam, 2 Poptí-Jakalteko, 2 Poqomchí, 6 Q'anjob'al, 18 Q'eqchi', 4 Tz'utujil y 259 español.



V. Datos pertinencia cultural y lingüística nivel departamental

a. Dirección Departamental de Educación de Baja Verapaz

Capacitación 66 docentes Achi del ciclo básico para el uso de Abaco Maya.

Realización de taller con 120 docentes del ciclo diversificado de las comunidades lingüísticas Achí, Poqomchi y Q'eqchi sobre habilidades para la vida y el trabajo en contextos bilingües.

Realización de capacitación con 120 docentes del ciclo diversificado de las comunidades lingüísticas Achí, Poqomchi y Q'eqchi sobre actividades y estrategias de estimulación temprana para niños de 0 a 4 años en centros educativos del nivel de educación inicial.

46 establecimientos fortalecieron las prácticas de inclusión en Escuelas Regulares del sector público de Baja Verapaz con temáticas de atención a la Necesidades de Educación Especial asociada o no a discapacidad.

181 docentes Achi del municipio de san Miguel Chicaj, participaron en una capacitación sobre la Normativa de convivencia pacífica y disciplina para una cultura de paz en los centros educativos y Reglamento y herramientas de evaluación.

280 docentes Achi del municipio de san Miguel Chicaj, participaron en taller sobre Educación inclusiva y su marco legal.

110 niñas de centros educativos oficiales, participaron en un foro denominado "Desafíos de las niñas en el mundo actual" en el marco de la Conmemoración del Día internacional de la Niña.

Dotación de juegos lúdicos y material didáctico a 4 escuelas de Educación Especial y 3 escuelas Inclusivas con Docente de Educación Especial de las Necesidades de Educación Especial asociadas o no a Discapacidad.

Dotación de Juegos lógicos y calculo mental nivel primario a 181 docentes Achi del municipio de san Miguel Chicaj.

60 directores Achi fortalecieron sus conocimientos para formar al docente en procesos metodológicos educativos basado al uso del BPM.





Ministerio de Educación

200 docentes Achi participaron en un taller para la reposición de evaluación sociolingüística.



100 docentes y padres de familia Achi son capacitados en el uso de la plataforma del BPM en el idioma materno. El objetivo es orientar a los docentes a través del uso de la plataforma para los diferentes procesos a seguir en los trámites administrativos.

60 docentes Achí son beneficiados con textos y herramienta de Evaluación de los Aprendizajes.

b. Dirección Departamental de Educación de Chimaltenango

Realización de capacitación a docentes del nivel primario del sector oficial de la Comunidad Lingüística Kaqchikel de: Acatenango, San José Poaquel, Santa Apolonia, Tecpán Guatemala, San Juan Comalapa y Patzún con la finalidad de fortalecer la implementación del currículo local por pueblos.

Realización de Diplomado para la formación en Metodología para el aprendizaje del idioma Maya Kaqchikel beneficiados a 95 docentes de: Acatenango, San José Poaquel, Santa Apolonia, Tecpán Guatemala, San Juan Comalapa y Patzún; actividad coordinada con profesionales de la Comunidad Lingüística Kaqchikel, Supervisión educativa y profesionales del Departamento Técnico Pedagógico Bilingüe Intercultural.

Aplicación del instrumento de la evaluación lingüística en idioma Kaqchikel, el dominio de las cuatro habilidades (escuchar, hablar, leer y escribir) a 862 docentes de los niveles de preprimario y primario.





Ministerio de Educación

Realización de capacitación a 490 padres de familias, líderes comunitarios, representantes de organizaciones afines de la educación bilingüe intercultural, de los Municipios de: Tecpán Guatemala y Santa Apolonia, San José Poaquel, San Juan Comalapa y Patzún.



Realización de capacitación a 575 docentes de diferentes escuelas de los municipios de Tecpán Guatemala, Patzún, San Juan Comalapa San José Poaquel, Santa Apolonia, para fortalecer sus conocimientos sobre: socialización de la Concreción de la planificación curricular nivel regional del pueblo maya a docente es del nivel primario. La formación de los docentes en el marco de las estrategias de la implementación de la educación bilingüe Intercultural en el aula, en el marco de las estrategias de la EBI en el aula.



Desarrollo de actividades de aprendizaje en el marco de la Conmemoración del día internacional de la niña, con 110 estudiantes de la EORM Iximché y OERM San José Chirijuyú, del municipio de Tecpán Guatemala. El objetivo es fortalecer el conocimiento y las habilidades de liderazgo de las estudiantes del segundo ciclo del nivel primario a través del foro denominado " Desafíos de las niñas en el mundo actual. Se enfatizó en el marco de los derechos humanos y se realizó motivación e inspiración con fotografías de mujeres destacadas a nivel departamental y nacional

c. Dirección Departamental de Educación de Chiquimula

Realización de acompañamiento en el aula para sensibilizar a los estudiantes sobre la importancia de promover la pertinencia e identidad del pueblo maya Ch'orti.



Ministerio de Educación

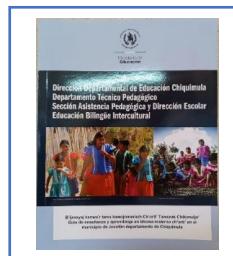


Entrega de materiales a docentes del municipio de Jocotán a directores de las Escuelas Bilingües Interculturales.



Realización de reunión con la Academia de Lenguas Mayas para verificar las acciones para el rescate del idioma materno en la región, el objetivo es intercambiar experiencias con otras instituciones para fortalecer el idioma Ch'orti'.

Impresión de la Guía de enseñanza del idioma Ch'orti', con la participación de los docentes del nivel primario de Jocotán. La Guía contiene palabras, frases, oraciones y ejercicios para practicar la pronunciación a través del sonido onomatopéyico para el aprendizaje del idioma.



Realización de diferentes actividades de aprendizaje: Día de la mujer indígena, Foro sobre el día internacional de la niña indígena.





Ministerio de Educación

Realización de Capacitaciones docentes bilingües, supervisores y equipo de SINAE, supervisores/SINAE.



d. Dirección Departamental de Educación de El Progreso

Realización de entrega técnica de la guía para uso didáctico para apoyar la enseñanza de la lectoescritura la Guía metodológica en el idioma K'iche y Kaqchikel y el Alfabeto móvil en idioma K'iche y Q'eqchi a 219 participantes, de establecimientos educativos del Nivel de Educación Primaria. El objetivo es fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural.



Entrega técnica con directores del Nivel de Educación Primaria, con la temática: Reforma Educativa en Guatemala, Fundamento legal de CNB de Educación Primaria, Componentes de Comunicación y Lenguaje L2 y Culturas Guatemaltecas.



Dotación de materiales educativo Nimanuk `Tzij, alfabeto Móvil y la Guía mitológica "Nuestro Libro "K'iche Qawuj pa K'iche" a 219 docentes. Así mismo, se entregó USB, que contiene



Ministerio de Educación

una guía, para trabajar el L2, para fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural, en el Aula a 258 directores.



Se entregó una USB, que contiene una guía, para trabajar el L2, para fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural, en el Aula.

e. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Norte

Realización de capacitación con 50 docentes Kaqchikel, para desarrollar habilidades lingüísticas y metodológicas para la enseñanza-aprendizaje del idioma maya Kaqchikel de manera pertinente, significativa y de desarrollo permanente a través de la formación a docentes hablantes y no hablantes del idioma del nivel primario y preprimaria.



Realización de Taller “Elaboración de mapas fríos para la actualización del mapa lingüístico y la caracterización de escuelas públicas con 20 docentes Kaqchikel y Poqomam. El objetivo fue desarrollar temáticas sociales, lingüístico y cultural para el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural en el aula.





Ministerio de Educación

Dotación de Proyectores a siete Escuelas bilingües de Nivel Primaria y 50 botecitos de dedos de pintura a nueve Escuelas Bilingües del Nivel Preprimaria del municipio de Chuarranco, San Pedro Ayampuc y Chinautla.



f. Dirección Departamental de Educación de Guatemala

Realización de capacitación con 55 docentes de nivel medio ciclo diversificado sector oficial, JM-JV y sector privado fortalecer la Estrategia Nacional de Nivelación de los Aprendizajes, dentro del contexto Bilingüe Intercultural de la lecto-escritura y Seminario.



Dotación de kit, diccionario Kaqchikel a 55 docentes el objetivo es brindar materiales para apoyo de dinámicas con estudiantes.

g. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Sur

Se desarrollaron actividades de aprendizaje con estudiantes sobre iniciación lectora por medio de usos de bibliotecas y observación y exploración de diferentes medios visuales que estimule la lectura de imágenes, canciones, retahílas, rimas y juegos educativos, juegos de rol, simulaciones y estudios de casos para reforzar el aprendizaje de forma práctica y amena; fichas, crucigramas y sopas de letras, en los idiomas mayas, garífuna y xinka;



Ministerio de Educación

identidad cultural de los estudiantes mediante el aprendizaje de las tradiciones y costumbres de cada cultura... En los siguientes centros educativos:

CENTROS EDUCATIVO	CANTIDAD DE PARTICIPANTES
Escuela Oficial Urbana Mixta 12 de Diciembre	85
Escuela Oficial Urbana Mixta No 125 Justo Rufino Barrios	197
EOUM ANDRÈS GILBERTO CUXIL TOC	25
INEB zona 21 (Nimajuyu)	286



h. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Huehuetenango

Realización de Evaluación lingüística y certificación a 2,997 docentes Mam, Q'ánjob'al, Poptí (Jakalteka) y Kíche' optantes a plazas en el nivel de educación media y otros puestos en el Ministerio de Educación.

Realización de taller de formación, divulgación de materiales Mam, Q'ánjob'al, Acateco, y Aguacateco. La actividad contó con la participación de 52 Distritos escolares cubiertos, 30 CTAE's, 13 Coordinadores Distritales, 11 Coordinadores Distritales ai, 9 Asesores administrativos, 16 Asesores Pedagógicos, 125 directores escolares.



Realización de mapeo de idiomas por áreas geográficas.



Ministerio de Educación



Dotación de Libros de texto y Cuaderno de ejercicios.



Desarrollo de cinco talleres desarrollados sobre EBI y CNB de Los Pueblos



Realización de capacitación para fortalecer las habilidades lingüísticas de los docentes bilingües en los idiomas mayas del departamento. Se contó con la participación de las siguientes comunidades lingüísticas: 72 Popti', 68 Chuj y 63 Mam.

i. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Izabal

Desarrollo nueve sesiones del Diplomado modalidades: virtual y presencial Diplomado: "Formación de Habilidades Lingüísticas para el aprendizaje de lenguas mayas" en especial en el Idioma Maya Q'eqchi' en L1 y L2; con la participación de 162 docentes y estudiantes



Ministerio de Educación

del municipio de El Estor y 100 docentes y estudiantes de los municipios El Estor y Livingston Izabal. El Diplomado se desarrolló en nivel inicial, intermedio y avanzado. Se contó con el apoyo de promotores voluntarios de apoyo de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-, inició el 7 de febrero de 2025 y segundo grupo el 17 de marzo finalizó el 24 de octubre y el segundo grupo el 10 de noviembre de 2025 con la evaluación y clausura.



Realización de nueve sesiones del Diplomado modalidades: virtual y presencial Diplomado: "Formación De Habilidades Lingüísticas para el aprendizaje de idioma garífuna" en L1 y L2; con la participación de 38 docentes, estudiantes y profesionales del municipio Livingston Izabal. El Diplomado se desarrolló en nivel inicial, intermedio y avanzado. Iniciando el 17 de marzo de 2025 y finalizó el 10 de noviembre de 2025 con la clausura.



Impresión de 2,000 libros Los Mayas y la interculturalidad y 1,600 Guías del aprendizaje del idioma Garífuna autor Mauricio Enríquez y con el aval y revisión de Garínagu Dundei y las docentes del Diplomado de Aprendizaje del Idioma Garífuna.

Realización de Taller de Estrategias de aprendizaje de Idioma Q'eqchí y Garífuna con 36 docentes enlaces de nivel primario del departamento de Izabal con materiales de DIGEBI entrega técnica y aplicación de los textos de matemáticas, y lectura para todos los grados del nivel primario, así como los textos de la serie leo y escribo paso 1 y paso 2, para



Ministerio de Educación

estudiantes de primero primaria, y la aplicación de la guía de matemáticas para docentes del segundo ciclo del nivel primario.



Realización de fortalecimiento del proyecto de atención integral para el niño menor de 6 años con 32 docentes, 7 supervisores, 4 técnicos DIDEDUC de Morales y Puerto Barrios.



Realización de Evaluación del dominio lingüístico del Idioma Q'eqchí' y Garífuná dirigido a docentes bilingües optantes a plaza de la convocatoria del Acuerdo 3030-2025 con participación de 1,400 docentes El Estor, 138 docentes Livingston cabecera y 200 docentes San Antonio Sejá.

j. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Jalapa

Realización de clausura del Diplomado Aprendo para Enseñar Poqomam, en coordinación con Academia de Lenguas Mayas de Guatemala –ALMG-. A 100 docentes de los Niveles preprimario Primario y medio de región Pueblo Maya- Poqomam del municipio de San Pedro Pinula. Para fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural en el segundo idioma con de pertenencia cultural y lingüística en municipios de región Maya Poqomam.





Ministerio de Educación

Distribución y entrega de materiales a escuelas de los municipios de Jalapa, San Pedro Pinula, San Luis Jilotepeque, Monjas, San Manuel Chaparrón, San Carlos Alzatate y Mataquescuintla (resmas de papel bond tamaño carta, tamaño oficio, cajas de lápices, marcadores, cartulina, papel iris etc.)

distribución de 3,962 Bifolares sobre cultura del pueblo Xinka en idioma español para escuelas de los municipios de Jalapa, Monjas, San Manuel Chaparrón y Monjas.

Aplicación a 22 docentes de evaluación lingüística en idioma Poqomam y aplicación a 25 docentes en idioma Xinka. De los cuales 13 docentes de idioma poqomam certificados y 14 docentes de idioma Xinka.



Realización de capacitación sobre Derechos de los pueblos indígenas y Cultura e idiomas Mayas con 132 docentes de la región Xinka de los municipios de Jalapa, Monjas, San Manuel Chaparrón y Mataquescuintla y 100 docentes de la región Maya Poqomam de los municipios de San Luis Jilotepeque, San Pedro Pinula y San Carlos Alzatate.



Realización de capacitación sobre Educación Bilingüe con 220 docentes de Nivel Primario y Nivel Medio Ciclo Básico.





Ministerio de Educación

Realización de foro en Conmemoración del día de la niña; con profesionales de Procuraduría General de la Nación, Plan Internacional y Oficina de Auxiliatura de Procuraduría de Los Derechos Humanos con la participación de 90 niñas del nivel primario, 10 docentes y 10 profesionales de DIDEDUC.



k. Dirección Departamental de Educación de Dirección de Jutiapa

Realización de capacitación para compartir en intercambio intercultural con 90 profesionales de la DIDEDUC y 35 docentes de PAIN y 110 docentes de Preprimaria, Primaria y básico.



Realización de capacitación a 16 docentes para fortalecer las competencias de los estudiantes en habilidades de comprensión lectora.



Realización de actividades de aprendizaje para fortalecer la cultura del departamento de Jutiapa a través de bailes de marimba y folklóricos con la participación de 228 estudiantes de Nivel Medio, Ciclo básico y diversificado.



Dotación de 20 juegos de 8 mega libros de PAIN para fortalecer las capacidades docentes.



I. Dirección Departamental de Educación de Petén

400 docentes participan en el diplomado para el aprendizaje del idioma Q'eqchi', que se realiza en los municipios de San Luis, Poptún, La Libertad y Sayaxché. El objetivo es fortalecer las competencias lingüísticas en idioma Maya Q'eqchi' y promover la educación bilingüe, a través de un esfuerzo interinstitucional entre la Dirección Departamental de Educación de Petén y la Comunidad Lingüística Q'eqchi' y la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-.

Desarrollo de diplomado en competencias lingüísticas dirigido a docentes de las comunidades lingüísticas: Q'eqchi', Itzá y Mopán para el fortalecimiento de la Educación Bilingüe en las aulas en coordinación con Orientadores Técnico Bilingüe -OTEBI- en los municipios de San Luis, Poptún, La Libertad y Sayaxché y San José.

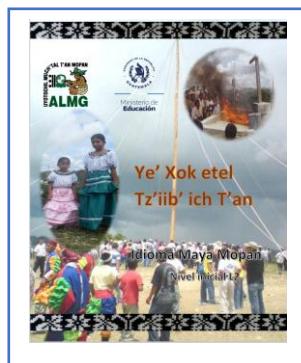
Distribución de textos y materiales a docentes participantes en el diplomado del idioma Mopán, para el aprendizaje del idioma.





Ministerio de Educación

Dotación de 1,170 ejemplares método Kumatzij y 271 Nu kulil T'an Mopán y diccionario Mopán en el idioma Mopán a docentes y centros educativos.



577 evaluaciones lingüísticas en idioma Q'eqchi' de las cuatro habilidades un idioma maya a docentes optantes a plaza en el Ministerio de Educación.

Realización de Foro sobre "Desafíos de las niñas en el mundo actual", para fortalecer el liderazgo de las niñas, especialmente en contextos rurales y con pertinencia cultural, para fortalecer el conocimiento y las habilidades de liderazgo de niñas del nivel primario de centros educativos oficiales desde un enfoque en derechos humanos, inclusivo, con pertinencia cultural y lingüística.

Desarrollo de Festival gastronómico organizado por participantes en el diplomado de Idioma Q'eqchi', con la demostración de diversos productos que complementan los diferentes platillos típicos, fomentando la cultura y tradiciones mayas.

Realización de la aplicación de prueba piloto de lectura en idioma Q'eqchi' a estudiantes de sexto grado de primaria en establecimiento bilingües (Q'eqchi'-español) del departamento.



Realización de Capacitación para el intercambio de experiencias sobre el desarrollo de diplomados en competencias lingüísticas del idioma maya Q'eqchi', Itzá y Mopán para el fortalecimiento de la Educación Bilingüe e Intercultural. Con el objetivo de mejorar las



Ministerio de Educación

habilidades lingüísticas de los docentes, promover una enseñanza aprendizaje que resalte y valore los idiomas y culturas mayas, contribuyendo así a una educación más inclusiva y equitativa.



m. Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango

Realización de capacitación para orientar a 25 docentes Mam y K'iche' sobre la construcción del currículo local para dos escuelas.



Presentación de un stand pedagógico y caminata intercultural para promover el uso de los idiomas mayas con 1,300 docentes y padres de familia.



Contextualización en idiomas Mam y K'iche' del libro de poemas de Daniel Caño





Ministerio de Educación

n. Dirección Departamental de Educación de Quiche Norte

Realización de Validación de mapas lingüísticos de idiomas mayas con 60 docentes bilingües de las comunidades lingüísticas: Q'eqchi', Mam, K'iche', Q'anjob'al, Popti', Chuj, Achi, Awacateco, Ixil, Kakchiquel y Akateko.

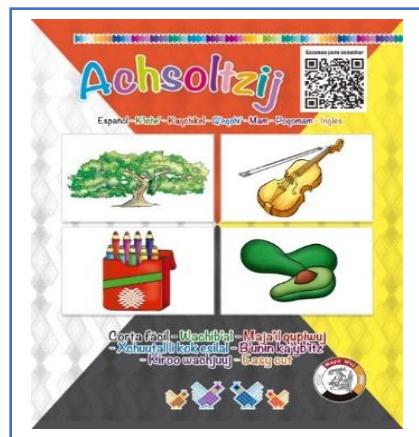


o. Dirección Departamental de Educación de Retalhuleu

Acompañamiento a docentes de la Comunidad Lingüística Mam y K'iche' de 36 escuelas Bilingües para fortalecer la interculturalidad en el sistema educativo, así mismo, impulsar la participación social de la diversidad lingüística y cultural.



Dotación a 36 Escuelas de la Guía Metodológica ACHSOLSTIJ para desarrollar el idioma materno del niño y la niña.





Ministerio de Educación

p. Dirección Departamental de Educación de Sacatepéquez

Realización de Diplomado en "Metodología para el Aprendizaje del Idioma Kaqchikel" con la participación de 21 docentes Preprimaria y 18 docentes de Primaria.



Construcción de Currículo Local en los Municipios de Santo Domingo Xenacoj y Santiago Sacatepéquez. El objetivo es elaborar con la participación de la comunidad educativa para aplicar en el aula con pertinencia cultural y lingüística. La construcción se realizó de la siguiente manera: Santo Domingo Xenacoj: 6 centros Educativos del nivel primario de Santo Domingo Xenacoj con 91 docentes del Nivel de Educación primaria y 8 organizaciones locales del municipio de Santo Domingo Xenacoj. En Santiago Sacatepéquez con 9 centros educativos del nivel primario de Santiago Sacatepéquez; participaron 75 docentes y 18 organizaciones locales.



q. Dirección Departamental de Educación de San Marcos

Realización de capacitación de Lectoescritura Mam L1 y L2 y Matemática maya con 200 docentes en servicio de nivel primario; para actualizar la formación bilingüe, matemática maya de los docentes.





Ministerio de Educación

Realización de diplomado con 200 docentes en servicio zona costera del nivel primario; para fortalecer las competencias de lectoescritura en idioma Mam.



5,000 textos en idioma Mam para docentes de nivel primaria, para fortalecer las competencias de lectoescritura de idioma Mam como L1 y L2 en las aulas de primaria



Realización de actividad con 80 estudiantes sobre los roles de las autoridades indígenas ancestrales, locales desde las costumbres, idioma Mam, Sipakapense y K'iche. El objetivo es formar a los estudiantes de todos los niveles en la cultura de paz, desde su idioma.



Realización de capacitación con 50 docentes del ciclo básico y diversificado sobre el idioma Mam como estrategia de Prevención de conflictos. Así mismo, Se realizó fortalecimiento de la Lectoescritura del Idioma Mam, dirigido a 50 docentes del ciclo básico.

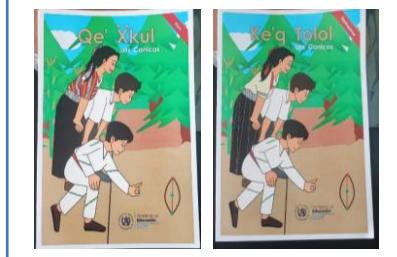
Conmemoración del Día Internacional de la Niña con el objetivo de reconocer los derechos de las niñas y su liderazgo en el aula; la actividad contó con la participación de 110 estudiantes Mam.

Dotación de 1,100 Megalibro Fortalecer el idioma Mam Qe Xkul, 1, 200 Megalibro idioma Sipakapense Ke'q Tolol.





Ministerio de Educación



984 docentes participaron en la Evaluación Lingüística en Idioma Mam y Sipakapense

Aplicación de Evaluación Lingüística en Idioma Mam y en Idioma Sipakapense a 11 docentes del departamento de San Marcos.

Socialización de ideas sobre el proceso sobre elaboración del currículo Local con 82 Supervisores Educativos para que brinde los aportes necesarios para la construcción.

r. Dirección Departamental de Educación de Santa Rosa

Realización de Taller "Planificación de los Aprendizajes en Contextos Interculturales, dirigido a 202 docentes del Nivel Medio, Ciclo Básico de la comunidad lingüística Xinka.



Realización de Festival departamental de Buenas Prácticas de la Cultura Xinka, organizado por el Coordinador del Nivel Primario, se contó con la participación de 80 docentes y directores.





Ministerio de Educación

Realización de Encuentro Departamental "Una Mirada al futuro de la Educación Bilingüe e Intercultural" dirigido a 40 Supervisores Educativos y Técnicos de la Dirección Departamental de Educación de Santa Rosa.



Dotación de 1,052 Manuales de Educación Intercultural para Docentes Guía para abordar la Interculturalidad con jóvenes. Así mismo se entregó 776 mallas curriculares para docentes de 3er grado del Nivel Primario, Área Comunicación y Lenguaje L2 Idioma Xinka y 856 mallas curriculares para docentes de 4to. grado del Nivel Primario, Área Comunicación y Lenguaje L2 Idioma Xinka.



Desarrollo de cuatro Diálogos con padres de familia para asegurar la permanencia de la niña en el Nivel Primario y en el siguiente Nivel Educativo; para cambiar patrones culturales y que en la sociedad obtengan rol de lideresas para la toma de decisiones.





Ministerio de Educación

s. Dirección Departamental de Educación de Suchitepéquez

110 niñas K'iche' del segundo Ciclo Nivel Primario, fortalecen su liderazgo en las niñas a través de la participación en un foro liderazgo de las niñas en el Siglo XXI realizado en el Municipio de San Francisco Zapotitlán, Suchitepéquez,



Realización de orientaciones pedagógicas a 110 docentes de la comunidad lingüística K'iche', Tz'utujil y Mam. Se trabajaron en tres jornadas. Una jornada con los profesionales de la franja de supervisión de Suchitepéquez y dos jornadas con maestros de los niveles de: Preprimaria y Nivel Primario, desarrollando contenidos: uso de los materiales educativos, estrategias de aprendizaje para la implementación de la EBI en el aula, y la socialización de las experiencias exitosas en Educación Bilingüe.



25 profesionales de la franja de supervisión de Suchitepéquez participaron en reunión para socializar los logros y avances en el sistema educativo EBI.





Ministerio de Educación

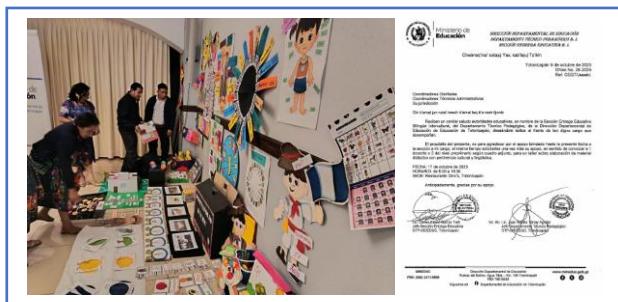
Entrega de materiales educativos en idioma K'iche, Kaqchikel y Mam distribuidos de la siguiente manera: 300 loterías en idioma K'ich'e: 40 loterías en idioma Kaqchikel. 30 loterías en Idioma Mam.



15 docentes becados en el Programa de becas para el aprendizaje de un idioma K'ich'e, Tz'utujil y Kaqchikel.

t. Dirección Departamental de Educación de

Socialización con 70 docentes y técnicos DIDEDUC de los materiales elaborados en diplomado en idioma K'iche'.



Taller sobre elaboración de material didáctico en idioma K'che' con 30 docentes de preprimaria.

Taller sobre didáctica de la matemática maya con 55 docentes de primaria.

Realización de taller de validación de textos nivel inicial y segundo primaria en idiomas nacionales con 5 técnicos de la DIDEDUC.

Realización de evaluaciones lingüísticas a 442 docentes aspirantes a plazas bilingües de preprimaria y primaria Establecer el dominio de las habilidades lingüísticas.

Participación de cinco profesionales K'iche' en el Congreso de Educación Bilingüe Intercultural.



Ministerio de Educación

u. Dirección Departamental de Educación de Zacapa

Se desarrollaron actividades de aprendizaje con estudiantes sobre vocabulario y frases de cortesía en el idioma Maya Chortí, exposiciones dentro del aula con vocabularios en Idiomas Mayas, tradiciones y cultura, uso de materiales pedagógicos en idioma Chortí' Ciclo I, Socialización del libro "La Cultura Gastronómica de los Cuatro Pueblos; Maya, Garífuna, Xinka y Ladino", vocabulario Chortí básico, manejo correcto del Ábaco Maya, historia, cultura y tradiciones nacionales, presentación en el Festival del Maíz Gastronomía Chortí, exposición e investigación sobre las culturas mayas, xinca y garífuna, las 13 energías del Nahual y calendario Maya, festival intercultural "Corazón Chapín", en los siguientes centros educativos:

CENTROS EDUCATIVO	CANTIDAD DE PARTICIPANTES
EORM Caserío La Plancha, Aldea La Fragua	48
EORM Caserío Chatún, aldea Tres Pinos, del municipio de la Unión	84
Escuela Oficial Urbana Mixta de Párvulos No. 2	54
INEB Alvaro Enrique Estrada Arriaza	100
EORM Colonia Juan Pablo II	49
INEB Telesecundaria Aldea Llano de Piedras	18
EODP Aldea Los Jocotes	12
EORM caserío La Avanzada, Aldea Campanario, La Unión	150
EORM, caserío Los Puentes, del municipio de Teculután	223
Escuela Normal de Nororiente	143
INEB Alvaro Enrique Estrada Arriaza	100
EODP, Barrio La Estación	60
INEB Telesecundaria Aldea Manzanotes	35
EORM Aldea San Pablo	114
Escuela Oficial Rural Mixta Aldea Río Las Cañas	32
INEB de Telesecundaria Aldea La Fragua	126
Instituto Nacional de Educación Básica Jornada Vespertina	151
NUFED Cerro Chiquito	66
Escuela Normal Intercultural del Ciclo Diversificado	64
INEB Telesecundaria Aldea Chagüitón	45
INEB Jornada Matutina	224
EOU para Niñas "Carlota Wong de Ruíz"	103
EORM Colonia Pueblo Modelo	444
EORM Aldea Monte Oscuro	64



Realización de capacitación del proceso lector y estrategias de comprensión lectora, dirigidas a docentes del nivel primario (ciclo I), 24 docentes, un director, dos supervisores y cinco profesionales de la DEDUC. Se desarrolló expresión, la sensibilidad estética, Pintado mientras se les narraba un cuento "El bosque Chortí volvió a cantar". Se desarrollo también con 25 docentes de los municipios de Río Hondo, Gualán, Huité, Zacapa, Estanzuela, San Jorge, Cabañas, La Unión, Teculután.



Entrega técnica del juego de lotería con 61 docentes de los municipios de Río Hondo, Gualán, Huité, Zacapa, Estanzuela, San Jorge, Cabañas, La Unión, Teculután para que sea utilizados con docentes de los niveles preescolar, primaria y secundaria. Así mismo, 50 docentes del nivel primario participaron en una capacitación sobre el uso de materiales pedagógicos en idioma Chortí' Ciclo I.





Ministerio de Educación

Realización de taller con 60 docentes que imparten el Área de Cultura e Idiomas Maya, Garífuna o Xinka, en establecimientos educativos del Nivel de Educación Media, Ciclo Básico, sector oficial y cooperativa. También se realizó capacitación con 50 docentes del nivel primario, sobre el uso de materiales pedagógicos en idioma Chortí' Ciclo II. Así mismo, Con 125 docentes del nivel medio, ciclo básico Socializar el libro "La Cultura Gastronómica de los Cuatro Pueblos; Maya, Garífuna, Xinka y Ladino".



Realización de exposiciones grupales como estrategia de aprendizaje con 61 docentes de los municipios de Río Hondo, Gualán, Huité, Zacapa, Estanzuela, San Jorge, Cabañas, La Unión, Teculután. Así mismo, taller 75 docentes del Nivel Medio, Ciclo Básico de los 11 municipios del departamento de Zacapa; 100 docentes del Nivel Medio, Ciclo Básico de los 11 municipios del departamento de Zacapa, sobre el uso del calendario maya tiempo y sus ciclos en el pensamiento desde el Códice Maya Desdre.





Ministerio de Educación

VI. Identificación institucional

La Dirección Departamental de Educación de San Marcos, realizó la rotulación de las 40 oficinas en idioma Mam, para su fomento y uso en el servicio y atención al público.

